

NATIONS UNIES

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

UNITED NATIONS

COMMISSION ECONOMIQUE
POUR L'EUROPE

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ
КОМИССИЯ

ECONOMIC COMMISSION
FOR EUROPE

SEMINAIRE

СЕМИНАР

SEMINAR

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ и
ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ
КОМИССИЯ



Distr.
GENERAL

КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ
СТАТИСТИКОВ

CES/SEM.43/27 (Summary)
7 March 2000

Семинар по интегрированным статистическим
информационным системам и связанным с
ними вопросам (ИСИС-2000)
(Рига, Латвия, 29-31 мая 2000 года)

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Тема IV: Совершенствование стратегий распространения данных

**СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ МЕТОДОВ И СТРАТЕГИЙ РАСПРОСТРАНЕНИЯ
ДАНЫХ: МЕТОДИКА И СТРАТЕГИЯ НАЦИОНАЛЬНОГО
СТАТИСТИЧЕСКОГО ИНСТИТУТА ИТАЛИИ (ИСТАТ)**

Вспомогательный документ

Представлен Национальным статистическим институтом Италии (ИСТАТ)¹

РЕЗЮМЕ

1. Документ состоит из двух частей. В первой части описываются условия и методы работы ИСТАТ, связанные с получившими развитие в последнее время тремя группами инструментов: Интернетом, публикациями и специальными мероприятиями, - которые обрели название новых, традиционных и специальных информационных средств и обусловлены более динамичным использованием инструментария Интернета. Дается анализ этих трех групп инструментов и описывается деятельность по их постоянной доработке в целях удовлетворения нужд пользователей в рамках процесса "точной настройки".

¹ Авторы: Винченцо Ло Моро и Джерардо Джакуммо.

2. ИСТАТ впервые использовал Интернет в качестве средства связи и распространения статистической информации в 1996 году; в мае 1998 года Web-сайт ИСТАТ был изменен с учетом замечаний, предложений и рекомендаций, поступивших из нескольких источников. В конце 1999 года были внесены дополнительные изменения. В 2000 году будет создана четвертая версия в целях обеспечения единого упрощенного канала доступа к данным в Интернете, несмотря на рост объема информации.
3. Публикации (более 120 томов в год), подвергшиеся переработке с середины 90-х годов, постоянно пересматриваются для повышения качества данных, улучшения их формата и обеспечения большей детализации на уровне специализированных изданий. Помимо традиционных публикаций в виде бумажных документов предлагаются электронные носители – гибкие диски и КД-ПЗУ, которые позволяют сокращать сроки выпуска информации и обрабатывать крупные массивы данных. В 2000 году продукты ИСТАТ будут распространяться в стране частной компанией.
4. В целом издается более 100 пресс-релизов (Note rapide и Statistiche in breve); информация по конкретным направлениям публикуется оперативно, до издания томов. В 1999 году стало вновь использоваться радио: готовятся обычные новостные передачи, еженедельные программы и ежедневные интервью.
5. С 50-х годов ИСТАТ участвовал во всех мероприятиях, которые позволяют расширить доступ к статистической информации; он переосмыслил роль таких мероприятий в деятельности по распространению информации и пришел к выводу, что прямой контакт с пользователями все еще необходим и Интернет не в состоянии заменить таких прямых контактов.
6. Во второй части документа описывается общая стратегия распространения информации, которую планируется взять на вооружение в будущем. Этот вопрос анализируется с применением "информационного подхода", в основе которого лежит посылка о том, что статистические данные представляют собой базисные активы для информационного общества и что отдельные люди и коллективы используют статистику для снижения степени *информационной неопределенности* в процессе принятия решений. Выполняющие эту задачу официальные статистические данные и государственная статистика, которые обеспечивают разработку конкретных показателей и данных, имеют ряд свойств:
 - свойство общественного блага (без каких-либо привилегий для частного производства; в большинстве случаев – всеобщая доступность);

- свойство общественной полезности (благотворное воздействие на общественное сознание, повышение уровня образования и подспорье в принятии решений в чрезвычайных ситуациях);
- свойство обеспечения справедливости (граждане имеют доступ к одному и тому же объему информации);
- свойство товаров в традиционном смысле (они используются в процессе производства всех других товаров).

7. Такая информация, как статистические данные, структурированные в рамках сложных информационных систем, отличается от традиционных товаров и рыночных услуг в трех отношениях: сложное определение "монопольных систем", трудности с обеспечением транспарентного обмена и трудности с обеспечением окупаемости инвестиций. При обработке статистической информации для всего общества возникают одни и те же проблемы. Более того, в "информационном обществе" эти трудности стали более глубокими и более широко распространенными.

8. Предлагаемый "информационный подход" подразумевает иное развитие событий и установление новых постоянных взаимоотношений с партнерами на взаимовыгодной основе с выходом за пределы сугубо институциональных и экономических вопросов. Следует учитывать, что внешние стороны используют государственную статистику для удовлетворения специфических потребностей. От такого их удовлетворения (максимально возможного) в выигрыше оказываются все. Кроме того, "информационный подход" влияет на распределительно-коммуникационную политику и, в более широком плане, на процессы производства и внутренней организации.

9. Сосредоточивая внимание на политике в области распространения информации, можно перейти от простой констатации фактов к определенным рекомендациям на будущее.

10. Вышеописанные три набора инструментов с их "точной настройкой" будут по-прежнему разрабатываться в будущем на основе принципов, которые уже определены исходя из нынешнего выбора.

11. *Новые информационные средства* будут распространяться главным образом в режиме он-лайн, заменяя традиционные издания, и в электронные продукты будут вноситься новшества. Будут существовать два режима доступа к данным и их

распространения: бесплатный режим и – в случае более подробной информации – доступ за плату.

12. Рассматривается вопрос об использовании баннеров на наших сайтах, поскольку они могут обеспечить источник финансирования для ведения сайтов и управления ими.

13. С помощью сайта, обеспечивающего распространение сопоставимой и согласованной информации, планируется создать канал доступа к статистическим данным, подготавливаемым национальными статистическими институтами Европейского союза. И в данном случае предполагается установить два режима доступа.

14. В ограниченном объеме будут использоваться и *традиционные информационные средства*, главным образом для ретроспективных исследований; публикации будут издаваться по конкретным запросам.

15. Книги будут играть новую роль благодаря партнерству, направленному на улучшение содержания и их дизайна. Лицензионные соглашения с частными компаниями обеспечат более широкое распространение публикаций.

16. *Специальные информационные мероприятия* будут по-прежнему играть важную роль в развитии контактов с пользователями и другими заинтересованными лицами, а также в оценке полезности продуктов и услуг. Такие мероприятия являются средством расширения связей между рядовыми гражданами и официальным статистическим сообществом. Ключевую роль играют информационные центры, поскольку они представляют собой те места, где можно получить доступ к статистической информации, и поскольку те, кто готовит статистические данные и кто пользуется ими, могут здесь реально встречаться.

17. Для распространения услуг на всей территории страны требуется централизованное управление, и для обеспечения единообразного режима для пользователей, подготовки операторов региональных центров и применения профессионального подхода к обработке сложных запросов будет использоваться специальный справочный центр.
